



索赔申请注意事项



**Workers'
Compensation
Board**

劳工赔偿会支付治疗工伤病而产生的医疗保健费用。也会向您支付薪资损失福利金。

如果您在工作中受伤

1. 立即寻求医疗护理。告知医疗保健提供者您是因工受伤，并提供雇主姓名。
2. 以书面形式通知您的雇主，提供关于您何时、何地以及如何受伤的相关信息。请于受伤之日起 30 天内通知雇主。
3. 尽快向劳工赔偿局 (Workers' Compensation Board) 提交 **Employee Claim** (员工索赔, 表 **C-3**)，报告您的受伤/疾病状况。请注意：您必须在两年内就因工伤病向劳工赔偿局提出索赔。尽管您的雇主也须就此进行报告，但您的报告对您自己也有帮助。如果您身体的同一部位曾受过伤或您曾受到过类似伤害，都必须同时提交一份 **Limited Release of Health Information** (健康信息的有限披露, 表 **C-3.3**)。

提交 EMPLOYEE CLAIM (员工索赔, 表 C-3)

访问 wcb.ny.gov, 然后选择 **File a Claim** (提出索赔)。

填写纸质版表 **C-3**。此表可在雇主和劳工赔偿局办公室获取，也可在 wcb.ny.gov 下载填写，然后邮寄至劳工赔偿局：

NYS Workers' Compensation Board
PO Box 5205
Binghamton, NY 13902-5205

如需提交索赔协助，请致电：(877) 632-4996。

医疗保健

通常情况下，您可选择使用经劳工赔偿局授权的任何医疗保健提供者，包括纽约州职业健康诊所网络 (NYS Occupational Health Clinic Network)。如果您的雇主有提供劳工赔偿医疗护理的首选提供者组织 (preferred provider organization, PPO) 网络，那么您必须在 PPO 网络接受初步治疗。

如果承保人还有药房或诊断测试网络，那么您必须在这些网络中接受服务。该承保人必须向您告知有关其要求的提供者网络以及如何使用这些网络的信息。

请勿以现金形式支付劳工赔偿治疗、药物或必须设备的费用。除非您主动放弃索赔或劳工赔偿局认定您的索赔无效，否则都应由劳工赔偿承保人来支付这些费用。如放弃索赔或索赔无效，您必须向提供者支付费用（或将账单提交给常规健康保险承保人）。您可在劳工赔偿局网站 wcb.ny.gov 查找授权医疗保健提供者。如对您的医疗护理有疑问，或在查找授权医疗保健提供者时需要帮助，您都可以致电劳工赔偿局的**医务主任办公室** (Office of the Medical Director: **(800) 781-2362**)。

差旅和其他开支

您可以报销里程费、公共交通费或因治疗产生的其他必要差旅费用。至少每六个月向劳工赔偿局和承保人提交一次此类费用的收据和 **Claimant's Record of Medical and Travel Expenses and Request for Reimbursement** (索赔人医疗和差旅费用记录和报销申请, 表 **C-257**)，该表可在劳工赔偿局的网站上获取。

薪资损失福利金

承保人必须及时向您支付薪资损失福利金，如所受工伤让您：

- 超过七天不能工作。
- 某个身体部位终身残疾。
- 薪资减少，因为与受伤前相比，您现在必须减少工作时长或换掉之前的工作。

如需召开听证会

会定期自动支付福利。但有时需要召开听证会来解决问题。如需召开听证会，劳工赔偿局会给您发通知，告知召开听证会的原因、地点、日期和时间。收到劳工赔偿局的邮寄件后，请您务必仔细审查里面全部资料并按照指定方式回复。请保留资料副本以作记录。

您有权在索赔的任何阶段指派律师或持照代表。法律顾问可帮助您处理有争议的复杂案例，也能为您解答索赔方面的问题。该顾问不会要求您支付费用。法律服务费由劳工赔偿局确定，并从您的薪资损失福利金中扣除。

出席听证会可了解到事情的进展态势。如有疑问，请咨询您的法律顾问或法官。您也可以通过电话出席听证会。如您无法出席听证会，请尽快联系劳工赔偿局以便重新安排。

如您的索赔存在争议

某些情况下，承保人会拒绝索赔。承保人可能认为您的伤病不是工作所致，也可能主张您的雇主并未参保，还可能给出其他理由。如您的索赔存在争议，劳工赔偿局会召开听证会。劳工赔偿局的负责法官会仔细审查您的医疗记录、薪资和其他证据证词。然后会判定争议是否存在并确定是否发放薪资损失福利金。

您或您雇主的承保人可在结果宣布日起的 30 天内就该判决以书面形式上诉。三名工伤赔偿局成员会仔细审查上诉资料，然后做出同意、变更或拒绝上诉的决定。他们也可要求召开另一轮听证会。

如果您的案例存在争议，在个案进行审理时，您可申请获取残障福利。如要申请残障福利，您需要提交一份 **Notice and Proof of Claim for Disability Benefits**

（残障福利索赔通知和证明，表 **DB-450**），该表可在劳工赔偿局网站上获取。您也可以致电劳工赔偿局寻求协助，或前往劳工赔偿局办公室索取。如果劳工赔偿索赔成功，那么残障福利将从您的薪资损失福利金中扣除。

索赔时间表

接受治疗：立即接受治疗。受伤后 15 天，请面见您的医生；此后，如您还继续损失工作时间，请每 90 天面见一次医生。

补发工资：如您因工致残且案例获准，您会在意外发生后 18 天内或保险公司收到通知后 10 天内收到福利。如案例被拒，您会参加一轮听证会以确定索赔。

语言协助

劳工赔偿委员会会将文档翻译成您需要的任何语言。您参加听证会时，也会免费为您提供口译服务。请致电 **(877) 632-4996** 获取笔译或口译协助。

可提供帮助

为重返工作岗位，有时候您需要获得帮助。您的雇主可为您安排替代或轻松任务，便于您在康复期间继续工作。如果您因受伤而出现家庭或财务问题，或者您希望获得重返工作岗位的相应指导，劳工赔偿局的返岗咨询师和社会工作者很乐意为您提供帮助。致电劳工赔偿局，了解此类服务。

网址：wcb.ny.gov

电话：(877) 632-4996

电子邮件：General_Information@wcb.ny.gov

纽约州劳工赔偿委员会通过确保向受伤或患病人士适当提供福利和通过促进遵从法律规定来保护员工和雇主的权利。如需了解关于劳工赔偿委员会的更多信息，请访问 wcb.ny.gov。

